Vol 2 No, 354
(1) Tuesday September 15. 1908
Entered at Vancouver,B.C, P.O as second class matter

The Continental News.

明治四十一年九月十五日
第三百五十四號（火曜日）
舊曆大八月十九日（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

時論

日米將來の關係

近時頻々として至る、米國海軍擴張說、所謂軍艦增建說は此れを一面より觀察すれば米國大統領ルヽ氏が、如何に大平洋の將來に向て顧慮しつゝある乎、如何ふ積極的政策を企圖しつゝある乎を證するに足るもの也、吾人此處に日米將來の關係を論せんと欲する所以のものは、米國海軍の積極的擴張が日本今後の對淸政策、對米政策上に大なる影響あるを信ずれば也。

夫れ過般米國各鐵道會社が貸金問題を以て東洋貨物の輸出入を放棄せりとの報道は、此れ米國が大平洋上の海權獲得を無視せるの行動也、吾人をして慄然なく言はしむれば、此は米國が一時の茶番的狂言に過ぎず、如何となれば日米貿易上の關係より米淸貿易上より得る利益問題より論ずるも米國が

電報

●英國領事に就て

（コペンヘーゲン十四日發）丁抹の海上に於ける獨逸海軍の演習を注視すべく英國政府はジュトランドのフレヤリイカにまで領事を送りたりと由來丁抹に於ける英國副領事は其の多數に於て丁抹人なるが彼等は今回の獨逸海軍大演習に就き其の行動を一々英本國政府に通達すべき命に接せり而かして英國政府が今新たにフレドリイカに領事を置く事に關し丁抹政府に建議したるが獨逸政府はキイルに於ける英國領事が丁抹人なるを以て更らに英國人の領事を置かんとする事を不快に感じ居れり

●軍艦の派遣を乞ふ

（メルボン十四日發）オーストラリヤ國首相アルフレード、デイキン氏は英國政府に向ひ出來得るだけ早く軍艦の派遣を要求しつゝあり

●丁抹王の御裁可

（コペンヘーゲン十四日發）去る土曜日丁抹首相クリスチヤンヤン氏は國王に伏して辞表を捧呈したるが愈々國王の御裁可ありたるも本月二十八日の國會開會までは各内閣員ともに從前の通り就職し居る筈なりと

●モロッコの書類

（倫林十四日發）當市に於ける佛國大使キヤニボン氏並びに西班牙公使は本日ムライハフイドに關する書類を獨逸外務省の書記官補ステメリイク氏にまで渡されたり尚ほ同書類の内容は之れを知るに由なけれども直ちに高等法院長ボンブエロー氏にまで該書類の内容を打電せり

●コンゴーの紛乱

（ブラッセルス十四日）佛領コンゴーに於ては土人反旗を翻へし事態何となく穏かならず各地に於ける白人を包圍したる獨逸白人救助隊の派遣せられて土人と搭闘したる事すら數回あり尚ほ戰死者も夥しと本日コンゴーよりアントツワープに來着したる旅客は語り居れり

●新式軍用輕氣球

（倫林十四日發）獨逸の陸軍少佐グロース氏は苦心の結果新式軍用輕氣球を發明せり今同球の試驗の結果を聞くに曩にジイレン伯が十二時間空中を飛行し得る輕氣球を發明し名聲斯界を脈したるがグロース氏の同球は十三時間と二分空中を飛行し得たり

日本近信

●來年度專賣局收入豫想

明治四十二年度專賣局收入豫算概算は目下各地煙草製造所並に各專賣局等よりの報告書を取纏め調査中にて來月中旬に至らざれば決定せざる由なるが濱口專賣局長官の語る處を聞くに本年度の收入豫算五千五十七萬餘圓に比し少なくとも二百五十萬餘圓の增收あるべき見込なり鹽の如きは去る卅九年以來天氣不良の爲め殆んど平年作に達したる事なかりしも本年は幸に好天氣打續きたる爲め產額は平年より一割三分以上增加の見込なれば確かに本年度よりも百萬餘圓の增收を得べし又煙草は好天氣なればとて別に產額には左程の影響なきも品質は確かに良好なるを以て是亦約百五十萬圓位の增收あるべく次に樟腦に至りては近時勵もすれば原料不足の聲を耳にするを以て本年度豫算に比し增減なかるべし兎も角今日の狀態にては來年度專賣局收入は大に好望なりと

●本邦學齡兒童

文部省最近の調査に依れば目下本邦に於ける兒童の全數は七百九十三万九千四百九十八人にして内既に就學の始期に達せし者にして現に尋常小學校の教科を修むる者及び同校の教科を卒へたる者六百六十万一千八百二十人ある由なるが此外不就學者にして猶豫を得たるもの十八万六千五百七十三人免除の者四万八千五百六人ありて此合計兒童二十三萬五千七十九人を控除するも尚ほ現に未だ就學の始期に達せざる者の數は百十万二千七百九十九人ある次第にして全兒童中男女就學の歩合は千人に對する男九十八人一六女九十四人八三にして男女通算して九十六人二八の割合を呈し居れりと云ふ

●萬國漁業會議參列員

萬國漁業會議は來る九月二十二日より同二十六日迄五日間米國華盛頓府に開催する事となり我政府に も贊同方を勸誘し來りたるを以て農商務省にては北原技師を參列せしむる事に決し同技師は九月二日出帆の汽船にて出發したる筈なるが其會議事項は漁業に關する經濟魚族保護同捕獲法等にて尙ほ列國よりも提案ある筈なるが本邦よりの提出案は未だ決定し居らずと

●戊申倶樂部總員

戊申倶樂部加盟者は組織當時五十七名なりしが其後高野孟矩、小橋英太郎兩氏入會し五十九名となれり

●肥料取締施行規則

農商務大臣は去月十三日肥料取締法施行改正規則廿六ケ條を制定布達せり

耳と目

▲近頃米國では都會生活の健康を論ずる學者が多くなつた樣だが日本では今ゝ始まつた議論でなく昔から學者の腦を惱ました問題だ▲物徂徠の大平策には武士も御城下に生長する故筋骨日々弱くなれりと嘆じ又た熊澤蕃山の大學或問ゝも武士農と分れてより此方病身に手足弱くなりぬ心ばかり勇むとも敵に逢はゞ疲れ死すべしと書いてある▲都會はバクテリヤの養成所で惡人の掃溜めで恐るべき處であるにも拘らず近代の人は樂しき田園生活を後にして此の恐るべき苦しき都會生活を營まんとして居るのは愚ゝして拙なるものゝ極である

◎スキーナ行　カモソン號　廿一日午後九時
◎大連行　ヴヤンチユア號　水曜同上
◎同上　ジョアン號　毎日午後一時半
◎コモクス行（直航）　クインシティ號毎日曜午後七時
◎ノースアーム行　安藤丸　後一時
◎日本行着船豫定　九月十六日
◎同上（桑港經由）　ホンコン丸　九月二十五日
◎同上　コレア號　十月六日

電話二四二六
パウエル街三五八　戎屋旅館第二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

冬物大賣出し
品物は飛切り上等にて直段の安い事市内隨一
パウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

●親子どんぶり
●まごちや
●牛どん
●天どん
●鰻どんぶり
●ねこどん
電話三九九八　菊乃家

▲賣り馬▲
大小種々の賣馬有之候代金支拂は兼て望みに依り月拂にて宜しく候商品、手荷物及家具類の運送受負致候
上等石炭賣捌
一トン七弗五十仙より御一報次第御届け可申候
東ベンダ街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
送送送送
でんわ四〇五、六〇五

水パイプ、流し取付け
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘステング街二三九
ダブリユー　ブラウン
「電話七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

日給一弗五十仙以上
希望の方は至急
御來談被下度候
ソーミル働
至急募集
電話ビー二四八四　松本竹松

移轉
◎外食料品一切
◎日本道具一切
◎陶磁器竹漆器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市パウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三）
（郵函五七九）

▲めし　▲しるこ　▲アイスクリーム
▲肴品々　▲ぞうに　▲餅類品々
▲壽司折詰
●そばうどん
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候　敬白
パウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
（や）梶木店

諸病
はり按腹按摩
灸治
今般左記の處にて右の治療開業仕候間何卒御愛顧の程希上候
晩香坡パウエル街三九九
梶木店二階六號室
岸田藤太郎
▼賣藥あり▲（電話六二七）

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズサイン商會
EDWARDS SIGN Co
Phone A 3916　329 Cambie st
(Basement of Arcade) Vancouver B. C

移轉廣告
今般左記に轉居す
晩市ゴーア街一二〇
花月樓上（郵函二一〇）
淺野五明

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六
田中出造船所
中田
中
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B. C

●活版印刷　●日英ゴム印　●株券　●名刺　●收證　●書面用箋
大陸日報社

移轉
四ヘステング街一四三
ジービーガー
G. G. Begger
Hastings St. W. City
◀寶石の細工
◀御注文に應ず
◀懷掛時計
◀寶石類
◀銀器類
◀眼鏡類
◀等の卸し小賣

勿驚うまい事天下一
すし
パウエル街
内田旅館隣
梅園
電話ビー三二〇

ウエストミンスター街二三三
田鍋洋服店の特色

最新流行品新荷到着
獨立旅館
各種勞働者
受負事務所
パウエル街四四一番地
主館
内田千代七
高等旅館
室内清潔
パウエル街四三九番地
電話五七五、電話六〇

最新流行洋服裁縫所
是迄假仕立所に於て從事致し居り所今回當所に移轉し精々廉價を以て各位の御需に可應候
ヘステング街一一八
ダン、スチユアート
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
118 Hastings Street City
(Walbert Block)

潮時（晩香坡の入出）
滿潮　干潮
前八・二三　前二・二一

理髮床
西洋風呂
御旅館
ビクトリヤ市カバノント町一七二四
本田甚五郎

香村兄弟商會
黑法師著　小說突羽根
銳花小史著　風流線
伊原青々園　寶息子
横濱市太田町四丁目
ヨコハマ　ヨシ　ヤ　本店
晩香坡市パウエル街一六九
ヨシヤ　本店

晩香坡料理店組合
パウエル街松本旅館裏
宮木事　富士
パウエル街五一九　いろは
ウエストミンスター街　梅香
アレキサンダー街四三三　八景亭
パウエル街二一〇　東京亭
パウエル街　きは
ゴーア街二二六　花月樓
パウエル街三三三　山科亭
パウエル街　丸熊
パウエル街三五五　ことぶき
パウエル街三六五　湖月
パウエル街　吾妻
ウエストミンスター街　菊乃家
アレキサンダー街　遊樂亭
パウエル街二六六　もみぢ

シアトル欄
支社（メーナード街東郷旅館内）
（電話エル五一七八）
主任　山田鈍牛

雜報（十二日發）

同胞と漁業權

▲米國ふ在留する吾々日本人には歸化權がない隨つて個人としては土地所有權もない漁業權もないと云ふ事は世人一般の知る處である然るに此處に妙な事件が起つた夫れは何かと云ふに當華盛頓州廳が日本人に對し漁業ライセンスを下附して居る事であるが夫れが今度問題となつて來た

▲事の起りは實に單純で詰らぬ事で甚だ以て馬鹿々々しい事であるが此事件此問題は甚だ大きい是迄不問不答不言不語の內ふ即ち有耶無耶の裡ふ數名の同胞は漁業權を獲得しオリムピア附近で漁業に從事して居つた

▲然る處ろ丁度今から三ケ月程も以前であるが或る漁船が網を入れて居る所へ漁業係官の小蒸汽船（俗に云ふ稅關ボート）がやつて來て『お前達はライセンスを持つて居るか』と尋ねた

▲スルト漁夫等は『ハイ有ります』が今此處ふは持つて居りませんオリムピアに置いて有ります』と答えた處ろ係官は『夫れは宜からんライセンスは何時も持つて居るべきものである夫れを今此所に無いとは不都合だ直ぐ網を上げて一緒に來い』と云ふので漁夫等は泣く兒と地頭ふ勝たれないと無據仕度をしてオリムピアへと立歸つた

▲係官は早速此旨卽ち彼等が無鑑札ふて漁獵をして居たと云ふ事を裁判所ふ訴へ出たから判事が稍々取調べて見た處ろ此漁船は栗本某の名義の下にライセンスを受けて居ると云ふ事が委細判明したので別段罪にもならずオールライトとなつた

▲ソコで此栗本某は甚だ沈默つて居れば宜いのにドーモ係官は怪しからん鑑札の有るものを拘引して營業の妨害をしたから之れは一つ損害賠償を訴へてやらうと力味出したサア之れが抑も今回の事件の原因となつたのである

▲處ろが之を聞いた係官は大に激昂した『理由あつて拘引したものが何に生意氣を云ふか不都合な奴だ』と云ふので種々州の法律を研究した所果然係官は非常ふ有利な論據を得た夫れは何かと云ふに即ち『米國民に非ざる他國民に漁業權なし』と云ふ項目である於是乎係官は逆捩じに栗本某に對し漁業權剝奪の訴訟を提起して來た

▲事件は單に栗本一個人ふ對し甚だ小なるふ似たりと雖も事實は然らずして他の同業者にも關し尙ほ向來の權利にも波及す之れ決して個人問題に非ざるなり何れ此裁判は明後月曜日に開かるゝ筈であるがモー斯うなつては法律問題である卽ち日本人に歸化權なし隨つて漁業權なしと云ふに歸着するので左樣なると栗本は折角獲得して居るライセンスを沒收されるである

▲此事件に關しては多年在留者の爲めに種々と面倒を見世話を燒かれる當市の元老將萬さん事森田萬次郎氏が大に心配して斡旋して居られるがドーやら氏も之れふは匙を投げたらしいし併し氏は尙ほ他の方面ふ向つて奔走して居らるゝ

▲當市に和歌山縣の人で南氏七といふのが居るが此の南氏は數年來慥か七枚のライセンスを受けて居る筈だ……一寸諸君に注意して置くが歸化權のない南氏が何故ライセンスを多く持つて居るかと云ふに當米國の歸化證には第一證及び第二證と區別してあつて第一證は是迄誰れでも三年間在留したと云ふ證據があれば得られたものである南氏の所持して居るのは卽ち此種のものである

▲森田氏は之をも氣遣つて南氏が如何なる方法で下附を願つたかを糺した處ろ網問屋が世話をしたと云ふ事であるので早速網問屋へ行つて尋ねたが網屋では只便宜上だけでやつたとの事で何なる權利が附隨して居るか迄は知らぬとの返事であつた

▲察するに漁業官は日本人の名と伊太利人の名とが甚だ似て居るので到底之を辨別し得なかつたらしいシテ見ると同胞は今日迄權利がありながらでもなし無いでもなしに曖昧模糊の裡に營業を繼續して居たのであるが今日霹靂一聲此の暗雲を一掃せんとするは大に……

▲森田氏は此事件の爲め昨日態々領事を訪ひ其意見を叩いたさうだが領事も大分注目して居らるゝらしい

▲畢竟するに此事件の原因は栗本某の猪口才から沸き出た事である實ふ詰らぬ事を始めたものだ甚だ以て馬鹿々々しい事である之れが所謂生兵法は大疵の基とでも言ふのであらうか實に厄介な事である以上は只其梗概のみ若し夫れ詳細の事に至つては後日を俟つて報道せん今は單に此不得要領的通信ふ止め置く

室內清潔　取扱親切　東郷ホテル　日本行汽船切符取次　シアトル市メーナード街三〇九　電話インデ一二三三　紀留作次吉
晩望佳良

大勉強寫眞　ウエストミンスター街二百二十八番　有門寫眞館　Y. ARIKADO STUDIO. 228 Westminster Ave Vancouver B C

オリンピヤ生蠣イースタン蠣の鑛詰及タップポイント蠣毎日開店御注文次第晝夜を問はず市內何れへでも御屆け可申候　西カドバ街五八（電話七五）　デメトリー

高等新築　池田屋旅館　昨冬以來新築中の處今般落成致總て準備相整ひ候間一層御愛顧の程偏ふ希上候

室貸し　落成　安價ふて御相談可仕候　晩香坡市パウエル街二百四十五　電話一三六一　郵函五〇五　池田屋旅館　主池田久次郎　HOTEL IKEDAYA 245 Powell St. Vancouver, B. C.

女洋服裁縫專門　ウエストミンスター街二九加藤萬三郎方　鈴木定吉

PHONE 2721　P.O.Box 616　Nippon Construction Co. LIMITED　Nippon Kinyu Sha LIMITED
▲工事部　鐵道山林請負　土地家屋賣買　通辯代書　各勞働口周旋　命火災保險代理　日本工事株式會社　晩香坡市パウエル街二七（電話二七三一　郵函六一六）
▲銀行事務　銀行　日本金融株式會社　日本送金　當座預金　貯金預金　手形引替　爲替　日本金兩替　定期預金

富士山旅館　當館は室內清潔にして取扱方叮寧に御座候客室は上、中、下三等の區別有之候　晩市パウエル町三三一　電話三三五　石川勝造

竹細工雜貨並絹物類　グランビル街九五六　盛本商會　U Morimoto Co P. O. Box 826 953 Granville City

小安　中村清兵衛製造醬油特約一手販賣　精米卸小賣並馬車運送

汽船汽車切符取扱鐵道ソウミル其他家內的勞働周旋一切無手數料親切ご叮嚀を旨ご致し候　晩香坡市パウエル街二百四十五　電話一三六一　郵函五〇五　池田屋旅館　主池田久次郎　Hotel Ikedaya Vancouver, B. C.

高等御旅館相模屋　內外汽車汽船切符取扱　各種勞働口周旋　晩香坡市アレキサンダー街三二三　館主青木米吉（郵函五九八）（電話一二七五）

筑豐館　室內清潔、晩望絕佳、取扱叮寧親切　アレキサンダー街三〇〇　館主宮崎彥市　電話二七三三

エキスプレス　晝夜ふ不係御用便申すべく候　ウエストミンスター街二二七、二二九　大河原兄弟商會

御葬儀は便利に叮嚀に親切に安く大勉強致し升　ヘスティングス街五六（電話二二九）　センターハナ　支配人　ヒューエン　ヒッグレッグ　56 Hastings St. Vancouver, B C

Hotel Sagamiya. 313 Alexander St, Vancouver B. C.

J. KORENAGA　15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

日本行切符大安賣　●汽船ベルホン號　九月廿八日ビクトリア出帆　運賃參拾六弗

日本郵船會社　ドッドエル會社　ポストン會社　汽船　特約荷物一手扱　英國產　カリホルニア　メキシコ　直輸出入　委托販賣　各食料品　大販賣　晩香坡市東カドバ街一五　商　是永壽吉　（郵函六二九）（電話二二八四八）（二五九二（自宅））

林旅館　各種勞働口周旋　汽車汽船切符販賣　萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候　晩市パウエル街二四六　館主林半右衛門　Hotel Hayashi. 236 Powell St. Vancouver, B. C

田中洋服裁縫店　ウエストミンスター街二三五　男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候　猶景物として美麗特種の燒寸入を進呈す　電話二四八八

洋酒及日本酒卸し小賣り　ウエストミンスター街とパウエル角電話三八九六　アーキハート　Cor. Powell St. Westminster Ave

▼關根旅館　弊館は室內器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候　パウエル街三五五　館主關根勇五郎（電話ピー二一八五郵函六一〇）　SEKINE HOTEL 335 Powell St. Phone B 2185 P. O. Box 610 Vancouver, B. C

◎菓子製造卸小賣　◎諸雜誌及び小說類　◎和洋小間物化粧品　◎シヤツ類、物化粧品、賣藥類　パウエル街四三七（でんわ六〇）　郵函五七五　鈴木商店

●開業廣告●　今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速叮嚀を以て勉強致し候間續々御用仰付け下され度奉願上候　東ヘスティング街九五六　日の出洗濯所　高橋金次　（でんわ二一三五三　二七二一）

當旅館は室內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候　當旅館には玉突場の設けあり　ヅ井クトリア市フイスカード街五一六、五一八　大澤旅館　主林林林之助　（電話九六四）

時計販賣並修繕に修繕　晩香坡市パウエル街三百〇番　松林時計店

バウエル街三三七番地　◎ときは床　◎ときは湯

日本御料理　支那御料理　場所は日本街の中心ふして支那料理はたゝ馴染の香花樓より料理人を傭入れ精々大勉強仕り候へば不相變御引立の程願上候　バウエル街四一九　電話ピー二六七九　琵琶湖亭

晩香坡モルソン銀行館第六、七號室　ピー探偵社　（電話ピー三〇二九）　アールバロン　本部主任

如何なる事件たりとも御依頼の上は固く秘密を守りて迅速機敏に取扱ひ依頼者の目的を達せしむることは從來の經驗に徵して世間の信用を博したる所に有之候

葬式一切取扱　ペンダー街三〇五　グリーンエンドシムプソン　GREENE & SIMPSON　葬儀社　Phone 340 305 Pender St. City.

日本婦人の御來店を待つ　帽子。衣服。靴下。カーテン。グラス。切地。スカーツ其他婦人用一切　弊店は日本婦人に限り原價の半値の大割引にて差上げますから買ふは買はぬは兎に角御來店の上御覽被下度希上候　晩市カドバ街一七〇　キャンピーの角　スタークグラスゴー　Stark's Glasgow House　ハウス

和洋雜貨食料品　エキスプレス　晩香坡市パウエル街三三　電話完全　郵函三三　堀善商店

今度左記の處に開業致候に就いては其の祝ひとして特別大勉強仕候間御用仰付被下度奉願上候　和洋雜貨食料品一切販賣　晩市パウエル街五六八　鳴瀨商店

短篇小說

金（十）

翠陵

金の爲めゐ芳さんは一生不幸に泣かねばならぬ、金ー金ー恐ろしい金の力は美しい優しい芳さんを鬼の樣な殘酷なる人の手に……、寧そ日本で戰敗ゐなつた方が未だ優しかも知れない、と言つた所で果して芳さんを此の惡魔の手から奪ひ取つて安全なる位置に導き出す事が出來やうか？思慮淺き自分の腕で此の難事を切り拔けるのは極めて覺束ない事である、然しながら何知らぬ少女が將に濁流の渦中ゐ陷らんとして居るのを現に目擊しながら、何うして知らぬ顏で是を傍觀する事が出來やう、義を見て爲さゞるは勇なきなりー年こそ若いが自分も一人前の男子だ、事の成否は兎も角として、自分は全力を注いで可憐なる彼女を拯ふべく試みねばならぬ、此が自分の義務である、否や人間の天職である、自分のベストを盡して猶ほ失敗しならば仕方がない、是も運命だと諦めよう、羊腸たる人生の行路は一種の怪しい運命の糸で操られて居るのだ、人力を以て到底如何ともなし得ない所だ、然しながら思へば芳さんは既に惡人と離別するでうし生の一大悲慘を背負て居る、其上身を惡魔の犧牲ゐ任かするとは何たる悲慘の事であらう、あの涙多い芳さんが此に堪へる事が出來やうか？到底堪へる事は出來ないのだ、僕は今更の樣ゐ金力の偉大なると天の無情なるとに戰慄つとしたのである、僕は內儀に、芳さんが神田の嫁に成つた次第を詳細しく打ち明けて、出來る事なら彼女を光明の野邊に誘ひ出す事を督ひ、內儀の厚意を深く謝した上暇を告げる事とした、

『眞個ゐた可哀想ですよ、貴郎も男ですもの　何とか仕てゐ上げなさいな……』

と內儀は新らしい悔恨の情と芳子を憐れむの涙に堪へ得ぬかの如に眼を瞬いた、僕は默つて俯首いたのである。

『では神田さんには私が此所に居る事を隱して、頂戴よ！』

と內儀の念を押す聲を後に本屋を出たのは彼是十一時過であつた、宿に歸りて見たら芳さんは一人で『多情多恨』を擴げて居た、僕の姿を見るや否や

『甚麼に話でしたの？』と心配らしい眼を睜つたけれども、僕はこれを語るに忍びなかつた、唯もう芳さんの行末に幸多かれと神に祈るより他ゐ仕方が無かつたので……

（以下略）

其夜どう〳〵神田さんは宿に歸つて來なかつた。

（完）

▲田舍よりのハガキ生よ高等婚姻媒介所はバウエル街に二軒あり下等の方は石屋軒あり居し君が結婚ウヨーフに一したければ履歷書ゐ寫眞を添へて申込まるべしオールドミスでもヤングミスでも又はサイバシでも何でも御望み次第なり（田雲の神生）

▲机上ゐ白文の外史や文章軌範を並べ自稱して十九世紀の巢守りだと云つて居る男があるが實は孜々として勉め以て未來の大文豪たらんとして居る相だ大ゐ勉强し給へ晩市文壇に覇を稱ふる事强ち至難の事ではない然し开麼に料理屋遊びをしては駄目だぞ（讀心術家）▲ダウンスクールに附近の或る美人が此頃僕に滅切り惚れ込んで居る樣であるが僕は僕の目的を誤らする惡魔と思つて色よき返事もせないが夫れでは餘り無情でしようか（理想實現生）▲コラ某紙の靑探訪靑神に尾行して料亭の尾まがり阿魔ちよに橫目に白眼れ腰を拔かすザマは一体何うじやい注意しろい（開東兒）▲フォースクリーキ材木會社では日本人ボーイに對して働き時間通りの給料を支拂はず會社に藏判すれば知らぬ〳〵との一天張にて更に取合はぬとは何たる不都合ぞや日本人ボーイたるもの大に柳を緊めて掛れ圖太い野郎に馬鹿にされて堪るものか（正義生）▲バウエル街の或る理髮床の隣へは此頃スキーナより若い衆が歸晩なされて又々た神さんと怪しき關係を附けたとの噂であるが可哀想なのは五十に近い御亭主さんだ何も知らずに每日ソーミルに働いて居ると其の留守中は二人がちやほやして居る（注進生）▲遊樂亭のお品さんは酒を飲むと一寸面白い女だよと何んだい巫山戲るない（シキーナ生）▲晩香坡倶樂部の高橋君近く美府方面に遊ばんとす余は君に望む充分に靜養して再び腐敗せる我が晩市靑年界に偉大なる精力主義を益々實行して好模範を示されん事を夫れ永久に向上的精神を發揮せよ（理想實現生）

獨逸醫學士 秋山七朗（電話ピー二〇四）
バウエル街四六九

バウエル街二三五 日加運送社 「電話三五七二三四六」

廣告

廣嶋縣人故 小寺忠太郎 事ノースアーム中村辰喜氏のキャンプに伐木ゐ從事中ロッグの壓倒する處となり遂に死亡致し候に付其の筋の手續を經來る十四日（日曜日）佛教教會ゐ於て葬儀執行可致候此段同人生前知人に謹告致候

九月十一日
叔父 城山市太郎
辱知諸彥

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二二
アムストロング
グエドワード 葬儀社
Armstrong & Edwards
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B.C.

◎大至急株主募集
今般小生共プリチッシカナダ、ウッドバルプ、エンド、ペーパー會社と契約致し同會社の優先株一万株引受申候ゐ就ては左記の方法ゐ據り株主募集致候間至急御申込相成度候
一、百株を一口に別ち一株を一弗とし百株即ち一口以下の賣買を許さず
二、一口に對し申込と同時に十弗の拂込みをなし一ケ月以內に於て會社より承認狀を發したる際十五弗の證據金を拂込み其後每月十弗宛拂込みの事
ウエストミンスタ街三九
岡本忠雄
內山健次

清酒の原價益々騰貴仕候に付ては今般當市清酒販賣者一同相談の上右の通り値段一定致候間此段廣告候也

日進合資會社

廣告

清酒値段改正

▲菊正宗　四斗入二拾四弗五拾仙
▲菊正宗　二斗入拾貳弗五拾仙
▲菊正宗　瓶詰一函拾　五弗
▲富　貴　四斗入二拾三弗五拾仙
▲富　貴　二斗入拾　貳弗
▲富　貴　一斗入六弗五拾仙

晩市バウエル街二〇五
（電話　二三二〇）
（郵函　二三八九）

M. Furuya Co.
Phone 1811　46 Hastings St., W.　P. O. Box 934　Vancouver, B. C.
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純長精米（西ヘスティング街四六）（郵函番號：電話一五二）

英領加奈陀晩香坡市ウエストミンスター街百五十番
藝備旅館內
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
藝備旅館內
醫士 佐々木英治
（電話エー一二二九）

藝備旅館
（電話エー一二二九）

牛肉店
226 Powell Street City
バウエル街二二六
日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
牛肉店 柴吉

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候
館主 平野柴吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST.,
Victoria B.C.

●山林賣買一法律事務
●金三千弗貸與周旋（但し不動產の抵當を要す）
バウエル街及びウエストミンスタ街ゐて
●家を建て貸します方
借家人の望み通りのは至急御申込ありたし
●歸化証下附請願手續
インペリアル保險會社
ギャランチア
クシデンタル
サーベレン生命保險會社
總代理店 永尾事務所
バウエル街一二三（西村源十郎二階）
（でんわ）三八八六
◎執務時間
（午前九時より午後五時まで）

●青物一切
●上等の果物賣出
バウエル街二一四
川崎商店跡 電話一六〇〇
高原

ガバーメント街一三八番
日本美術雜貨
ミカドバザー
石井菊次郎

勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
バウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（でんわ二一四六）

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146

移轉廣告
從來ヘスティング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
紳士洋服裁縫所
グランビル街七〇二
エー、アール、マッカラム
A. R. McCallum
702 Granville St. City.

今般左記の所にてエキスプレース業相始め申候間日本人諸君の御引立あらんことを奉希上候
石炭卸小賣仕候間御注文次第早速御屆け可申候
東カドバ街四一八
ミーアルス運送社
（永尾事務所の電話三八八六へ御通知被下度候）
電話架設中

●魚及びやさい類
●和洋雜貨並に食料品
卸し小賣り
右之品々大勉强を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビア街二七四
肥後屋合資商店
（電話二三三七）

花客樣の芳名の代ばりに番號組織と致候間品物の間違ひ等決して無之候尙近々新製大機械を相用可申候
百卅六及び百四十番バウエル街
ドミニオン洗濯所
Dominion Steam Laundry.
136-140 Powell St. City.

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館內
愛友社
晩香坡支部
日本行米國行各汽船並東部行各汽車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
（電話）二二四六
（郵函）三五八
HOTEL YEBISUYA.
Tel. 2436 P. O. Box 450
358 Powell St., Vancouver, B. C.

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候
ヘスティング街一二三
グードウイン
靴會社
THE GOODWIN SHOE CO
BOOTS AND SHOES
123 HASTINGS STREET, EAST

David Spencer & Co.
Hastings St. W. City.
婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー

谷口旅館隣
林家
バウエル街二六八
名代
稻荷ずし
しるこ
ぞうに

雜報

●船賃改正協議

米鐵運賃引上げの結果大小洋船賃の改正は止むを得ざる事なりとて日本郵船會社にては既ゐ早くより關係船會社の横濱代理店に對し改正ゐ關する交渉を申出でたる由なるも代理店ゐて一向關せざる模様あり先月下旬郵船會社に對し米國よりは是に關する通告あり又たピー、エム會社横濱代理店にも米國本社より協定に關する訓令ありたる由なるが元來此問題は第一ゐ米鐵にて引上げられたる丈けの運賃を全然東洋荷主に負擔せしむ可きか第二に或は荷主ゐ對しては從前の通りの運賃に據置きて是を船會社ゐて負擔すべきか第三には荷主と船會社双方にて之を負擔し所謂折れ合ゐ止む可きかの三點に歸着するものなるが全然荷主に負擔せしむる時は荷物の多數はスエズ廻り船に奪はるゝに至る可ければ第一の問題は或は議に上らざるべく第二の問題に至りては多少沸騰すべき議論なきにしも非ずとの事なるが其理由は今回運賃を引上たる米國鐵道の如きは同時に汽船會社なるを以て假令引上げ鐵道運賃を全然負擔するとするも差引計算する時は結局從前通りの運賃となるを以て何等の痛痒を感ずる事なきと共に日本郵船其他專門の獨船會社にては到底之ゐ應ずる事能はず此の問題は結局多數の欲する所ゐ從ひて第三案に歸着する所ならんと云ふ然らば荷主と船會社との負擔を如何なる程度に置くべきや是れ近々代理店が本社より訓令に接して協議すべき議題の骨子たるべしと云ふ

●酒類販賣に就て

當地の雜貨食料品商組合員中の或る二三の商人は酒類を密賣し日進合資會社と價格の競爭をなし居るとかの事にて日進合資會社ゐては夫等の商人に對し再三交渉したるも結果面白からざりしより昨日小川定吉氏は同會社を代表して公然雜貨食料品商組合側に抗議を申込んで曰く酒類密賣の如きは既に我が會社の大打擊とする處なるに更に値段の競爭を敢てせらるが如き事ありては我が社は營業上到底之れを默視する能はず故に此の際組合側にて何とか處置を仰ぎたきものなり若し組合側にても猶且つ等閑視するが如き事ありては我が社は斷乎たる處置に出で夫等の商人を悉く酒類密賣の名の下に警察權を借りて檢擧すべし兎も角も明日午前十時迄に返事せられたしと其の語氣極めて荒らかなりしに依つて雜貨食料品商組合にては昨夜早速重役會議を事務所に開きたるも何分斯の如き事件は一應總會に問ふの必要あれば來る二十日の總會まで兎角の返答を待たれたし若し日進合資會社にて右の總會まで待つ能はずとの事なれば自由の行動を採られたき旨本朝柏木德兵衛氏は組合を代表して返答したりと言ふが或は此の機に乘じて酒類密賣ゐ關する問着を惹起さゞるべしとも限られず苦々しき事と云ふべし

●日本ご犯罪者

昨日神戸より發したる電報に依れば日露戰爭後に於ける日本は强盜殺人の犯罪者著しく增加し追剝若くば掏摸の如きは白晝と雖も大膽なる手段を用ひて手當り次第に掠奪し居れり爲めゐ婦人小兒の如きは單獨にて歩行する事は所詮危險を免れ難き有樣にて警察は全力を傾注して犯罪者の擒擧に努め居れども彼等は暴力を逞うして警察官ゐ抵抗し以て自己の罪蹟を眩し居れり今日にては彼等に對する警察權も全然無能なりと謂はざるを得ず而かして特に驚かざるを得ざるは沿岸各地方に於ける海賊の跋扈を極め居る事にして或る海賊の如きは横濱港繫留中なる外國船に埠頭より傳馬艇を以て貨物を運搬し居る途中を窺ひ夫れ等の貨物を掠奪し去るなど横暴を極め居れり猶ほ聞く處に據れば同海賊の巨魁は角田と呼ぶ惡漢ゐして昨年重懲役にて人獄したるものなりと

●機械工罷工後聞

昨日ウイニペッグ市よりの通信に據れば シー、ピー、アール會社機械工場の同盟罷工者は昨朝四万二支拂ひを受けたり而して英人機械師百三十名は昨朝より就業したる目下の所工場内の就働者は總て八百餘名あるも同工場内にて要する普通の人員は千六百名なりと云ふ尙ほ同地附近の罷工者等ば近々中に大會を開き今後如何なる態度を執るべきかにつき種々協議すべしと

沙港演藝會
一座興行
本月二十二日より同二十六日まで五日間
初　式三番叟
本朝廿四孝
明神の森より狐火まで
二　日目　奥洲安達ケ原
新關所一ツ家　二幕
中切　忠臣藏八ツ目　本蔵下屋敷
狂言　關取千兩幟　猪名川の場
三　日目　新版歌祭文御染久松
質屋野崎村
幕
中切　幡州皿屋敷鐵山館の場
狂言　源平咲分つゝぢ　扇屋熊谷
四　日目　神靈矢口の渡
大序より新田御殿迄
五　日目　神靈矢口の渡
燒餅坂より新田大明神棟上迄

●支線工事着手

シー、ピー、アール會社のユーコン地方に於ける支線敷設に就ては過般來技師を派遣して各地の測量をなさしめたるが同支線はピー、シー州を横斷して アシボスカ、ランデングよりフォートセントジョンに至る迄ロッキー山脈を越へピンス河を渡りてユーコン地方に入込む計畫なるが同會社ゐては愈々此の支線工事ゐ着手すべしと云ふ

●又候短銃騒ぎ

昨夜十一時半頃料亭松月に於て柳田と川崎と他ゐ一名の同胞と鼎座して酒興方さに酣なる折しも四五名の火夫連は千鳥足にて同じ松月を指して登樓し來りしが恰度前記の川崎が便所に入らんとして自分の室を出でたるに梯子段の上にて碰て出會ひ兩方ともに一杯機嫌にて一言二言口論し居ると思ふ間もあらせず川崎は二三名の火夫を撲り飛ばしたり何かは以て默すべき火夫連は烈火の如く怒鳴り出し扉を蹴り井鉢を放り投げる等大に乱暴狼藉を極めたるより柳田は何とか仲裁せんものと出でたるに彼等は直ちに柳田に喰て掛りたれば柳田は護身用の短銃を出して火夫連を嚇かし附け以て其場を無事に治めんとしたるゐ火夫連は益々激昂し來りたれば柳田は空丸を一發放ちたり是れより先き火夫連の一名なる石井某は萬一の場合を慮り裏道より逃げ出でゝ警察ゐ赴き事の次第を告げしゐ直ちに一名の巡査は前田美童氏を通辯として現場ゐ出張し事實を取調べたるに双方共ゐ友人の間柄にして唯だ泥酔の結果有り勝ちの喧嘩なりし事判明し漸く穩便に事濟みとなりたるは何より結構の事と言はざるべからざるも又しても〳〵短銃騒ぎを聞くがうたてき限りにこそ

●鹽鮭業者の出發

本伊三郎、竹中眞吾の三氏はスコシチャコに於て鹽鮭業ゐ從事すべく十九名のボーイを同伴せしめ本日午後十一時當港を出發せり本年の鹽鮭業ゐ關しては其の成功を危む人多きが右、氏は確信する處ありて出發せしと言ふ尙ほ佐藤氏も今明兩日中にチムネスに向け同じく鹽鮭業に從事すべく出發の筈なり

●組合の總會

國民學校に於て晩香坡雜貨食料品商組合秋季總會を開會すべしと尙ほ本月は役員の改選期なるを以て同總會席上に於て役員の改選を行ふ筈なりと

●丹後丸の出帆

沙港碇泊中なりし丹後丸は今朝十時同港解纜美港に寄港して今夕五時頃東洋へ向け出帆する筈なり

●安藝丸の美港着

去る一日横濱港を解纜したる安藝丸は本日午後ビクトリア港に到着したる筈也

●近海航路汽船の出帆

プリンセス、ピートリス號は今晩スカグエイへエミュア號は明日當州北部諸港へ向け何れも當港出帆の筈

●エムプレスは明日

帆　當港繫留中の同號は明日午後東洋へ向け出帆の筈なるが普通郵便物締切は明朝十時迄尙ほ書留は同九時迄

●ジャパン號の出帆

エムプレス、ジャパン號は三十名の上等船客と四百四十名の支那人とを搭載して昨日横濱を出帆せり

●ポートメロンに於ける英加製紙場視察の爲め本朝九時當地を出發したるが即夕歸晩の筈

●浮浪白人の處刑

當市シー、ピー、アール車臺停留場内の貨車に寐ね居たりし廉を以て過日其筋に拘引されたる五名の白人勞働者は昨朝警察裁判所にて取調べを受けたる結果浮浪罪により何れも三十日間の輕禁錮に處せられたり尙ほ警察署にては時節柄斯かる浮浪の勞働者は續々拘引して刑罰を加へんと目下諸所に目を配り居れりと

●國民學校へ寄附

其後烏村岩吉氏扱として十弗宇井勘藏氏扱として十四弗同じく國民學校ゐ寄附せられたり因ゐ當市領事館に保管しある國民學校寄附金は本日までの總締金四百六十九弗十仙なりと

●鮮魚の不足を感せん

コーホ漁の爲め當地の漁夫はドシ〳〵スチプストン地方ゐ赴きたる事とて明日頃より定めし鮮魚の不足を感ずる事ならんと

天氣豫報（明日午後五時迄）
●本日の寒暖計　六十三度
晴　輕風　夜間寒し

大至急募集
石山働四十名
日給一弗五十仙以上
場所ノースアーム
電話三五八七　東郷桂庵

御禮廣告
小生在晩中は種々御厚情を蒙り候段幾重ゐも奉深謝候尙小生出發ゐ際しては御餞別を賜はり候のみならず御見送被下候事身ゐ餘る幸榮と存じ候一々御禮狀差上可き筈に候も出發早々の際にて取紛れ居り候まゝ乍略儀以紙上御禮申述候
廣嶋縣人　九月十五日　大畑幾次郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯屋

竹本淨瑠理一座
來る十七、十八、十九日三日間
當シラホール
正六半時より
▲初日　御祝儀寶の入船　入船　太夫
加々見山又助住家　梅枝　笑
日蓮記勸作内　花若
太功記十段目　屬鶴
合邦辻下の卷　里太
先代萩御殿　彌太照鶴
▲二日目　彦山九ツ目　梅枝　笑
百度半内　花若
佐倉曙（宗五郎内）　里鶴
日吉丸（三段目）　屬若
三十三間堂（平太郎内）　彌太照
▲三日目　妹脊山（四段目）　梅枝　笑
壺阪　花若
菅原傳授（松王邸）　屬鶴
三勝半七（酒屋）　里若
千本櫻（酢しやの段）　彌太照
寫眞の御撮影は極々安く御求めに應じ申候又た茶色化揚げは別に代價申受けず候
ヘスティングスとホーマ街の角（入口ホーマ街）
アートナ寫眞場

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD..
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St

日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用の節御出被下度候
晩香坡市カドーバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

弊舘は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彦の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドーバ街十四番二階
ホワイト寫眞舘

御料理開業
今般左記の處ゐ料理店相始め申候間賜々敗御光來の程待入候
アレキサンダー街四二國民學校前
電話三四五五　ほとゝぎす

廣告
外國婦人傳道會社の事業としてこれまで晩香坡日本人メソヂスト教會内に設立せし小學校の儀は該會社の都合により閉校せしに付き此段廣告致候也
尙婦人傳道會社と我が教會との關係は全く其關係なき者なり
九月十四日　メソヂスト日本人教會

大勉强
●各種靴大安賣
●各靴修繕叮寧迅速
晩香坡市バウエル街三
鈴木菓子店西隣
三枝靴店

【第七十】　桃川實講演

見ると鈴ケ森の方にチラ〳〵燈火が見ゆる『ア、那處だナ』遠くから様子を見ると松の根形の處に腰を掛け火を焚いて居るのは寒さを凌ぐのやアごぎいません蚊を避けやうが爲焚火をして居る様子、大抵もう盗人に焚火は付き物でげす、慥に飯ナ、はなしかに屑なんて皆持ッて出なくちやア櫛まらないやうだ、急ぎ足に來た塚本が様子を見ると酒でも飲んで居るか大口を開いて笑ッて居ります『長火を一ッ貰なせね』言ひながら焚火の側へしやがんだ、正面に居たのが年の頃四十格好、色の淺黑い目の怖い一癖ありさ氣な奴、長い刀を帶し片側に手鉤がある、長兵衛ジロ〳〵見廻して手鉤がある位だから飛道具でもあるかと思ふと別に飛道具はない様子、烟草を喫みながら向ふを見て居る先方でも長兵衛の方をジロ〳〵と見て居る、兒分と云ふのが十四五人皆目の怖い一くせ有り氣な奴、側に見覺のある櫻川の着て居た牡丹餅しぼりの浴衣よりれッこになつた赤い帶、纏めてあるが、櫻川の姿が見えないから、サテは殺して屍骸だけ抛り込んだに相違ないと思ふと長兵衛も支度をした『に前たちに聽いたら知れるだらうがもう少し先刻力士が一人通り掛ッたらう』△『イヤそんな者は來ねえ』長『來ねいか』△『ア、來ねい』長『嘘を吐いちやア好ねえ、嘘をつく者は盗人にナル程成ッてるナ』△『何が成ッてる』長『知らねねと云つても言ひ譯は立たねい、贋桑褌擔の着て居た單衣、帶が此處にあるからは手前たちはナンだな仕事をしたナ』△『ム、知ッてれア仕方がねい、ふんどし擔ぎが來たから此通り引剝いだ』長『殺しやアしめいナ』△『あんな者を殺したつて仕方がねい、有ッたけの物を引奪つて命だけ助けてやつた、叩ッ斬ッて仕舞はうと思ッたけれども、どうぞ命は助けて與れ、江戸の阿母さんの處に往くんだと泣いて頼むから命は助けてやつた』長『助けたか、きつと命を助けたナ、ム、それを聽いて少し安心した、錢金は稼げば出來るどんなに稼いでも命は出來ねいヤ、大きにた世話だつた、當人から取ッた金と其處にある單衣と帶そつくり余が持ッてつてやる、皆此處に出して與れ』△『ナニを』長『たれがそつくり持て往くんだから此處に出せと云ふのだ』△『ヤイ〳〵ヤイのたわことを吐くない、汝ア何だか知らねわか此風物體と呼の高い其中を來るからは手前も尋常の奴ぢやなからう、身ぐるみ脱いで置いて往け、金はいくら有るか知らねえが胴卷ぐるみ出して往けば命だけは助けてやる、ジタバタしやアがると疊んで仕舞ふぜ』長『何を疊むんだ、渡して與れと云ふなら渡してやるが受取るか』△『當り前よ』長『たれの持ッて居る金は高木の住人彦四郎貞宗と云ふ正宗の養子になつた刀鍛冶だ、其の貞宗が一生に三振と云ふ折紙を付けた此脇差で手前たちの胴体へ入れ見舞ひ申すから覺悟をしろい』△『ナニを吐しやアがるんだ此野郎巫山戯た事を言やアがッて疊んで仕舞へ』○『合點だ』と一人が柄へ手を掛け待つて居る長兵衛目蓆けて斬込んで來た。

開業披露

大當り　中お指弓者

パウエル街四三三　某店

日本人療養所
醫學得業士　主任　石原明之助
醫學得業士　丹羽信一
顧問醫ドクトル　クリアー
アレキサンダー街五五四
佛教會より東五軒目

入院之應需

電燈。電線に關する一切の仕事御一報次第御用相達します
東ヘスチング街三四　電話三九五二
アクメ　電氣氣氣會社
W. OYA　457 Powell St., P.O. Box 82 Vancouver, B. C.

◉和洋食料品一切　其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話二四二五　大屋商店

當州にて常に澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キャンベル、ライコ、バーレッス等諸會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候御注文又は直し等最も迅速に求め御注文に可應候
ジョージア街（ビッドウイルとデンマンの中間）
エーレページ
ダブリユ
『電話三三二四』
A. W. Lepage

はり、按腹、按摩、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市パウエル街二三六
林旅館内九號室　鎌倉與作

◉玉塲開業◉
元新谷玉塲の跡へ今度室内及玉臺等一切新調開業仕候間陸致し候御光來被下度希上候
玉塲　繼御光來被下
マーケット街
◉玉塲開業◉
杉山

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角（オイシタベイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

上等衣服類シヤーセ製の帽子類キヤップ男子用呉服類
晩香坡市ヘスチング街三〇九、三一五「電話七〇二」
クラブ　ステユアート
CLUBB and STEWART
153 Hasting St., Vancouver, B. C.

賣藥一切
卸小賣り
パウエル街三五七
内田商店（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

日本郵船株式會社
郵函五九一　ストア街一六二七
電話一〇三四　永野商店
日本雜貨食料品販賣
ストア街一六二九　永野旅館
英領加奈陀ヴヤクトリア市ドグラス街一一七　電話三三五　永野萬藏
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八　電話一六二八　鰐部朝之助
ポストン滊船會社
加奈陀滊船會社
太平洋　切符發賣所　特約
ヴヤクトリア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
横濱バザー
日本美術雜貨同市ドグラス街九十番
東洋バザー

西洋風呂
清潔　廉價
髮業
萬事　叮寧
市内東ベンダ街一〇七
速水米太郎

K. TERAKURA
307 Powell St., Vancouver B. C
私儀永らく事し來り候處今度御愛顧諸君の御勸めに從ひ左記の處ふて獨立裁縫店を相始め申候間
く、直し物
倘ほ當分の内開業祝ひの印まで
聊か諸君の御最負ふ酬ふん爲め
大割引
ふて御注文に應じ申候
裁縫、せんだ
大勉強
裁縫業にて
内床川中七〇三　パウエル街
三桂倉寺

ANDERSON & WARNOCK
PHONE432　325 Cambie St., City.
受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シヤブル、鋸、鶴嘴金物類一切
▲ストーブ及及及附屬品
其他ペンキ油等一切
キャンビー街三二五
アンダーソン
ワーノック店

◉シアトル通ひ滊船
毎日イーバンス枝橋出帆
電話三〇二四　ウエストミンスター街二二八
土木受負株式會社
切符一手販賣所

和洋雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市パウエル街二百十三番地
でんわ三五九七　松宮商店

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

◎電氣及附屬品
ガスリン、エンヂン販賣
船舶用電氣物一切
ヘスチングス街三三八
コープソン商會
COPE & SON
338 Hastings St. City.

各種勞働口周旋
滊車滊船旅館
清潔丁寧
パウエル街二三五
松本旅館

弊店儀近々閉店
可致候
服類其他男子用
品一切一弗より付
廿五仙宛の大割
引にて見切賣致
候間多少に拘は
らず御買上げの
程希上候
アーキユハート
カドバ街五十一番地（電話九五）

◎上極
日本米販賣
◎貨揚き仕候
◎味噌醤油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
日加精米所
晩市アレキサンダー街四七四　電話（三五六九）
特主　酒井鶴之助

廣嶋屋旅館
鐵道、材木ソーミル其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麭販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

代言
辯護
求求求めに應ず
日本人諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計り申すべく候
ベンダー街五三二（でんわ一七六八）
さりばん事務所
Sullivan & Company
Rooms 10,11 Pender Chambers
532 Pender St. Phone 1768

ガスリン機械附屬品　菓子類　畑草類　食料品　其他漁師必要器具一切
スタブストン市
「郵函ドローア」二二
奥山長之助
OKUYAMA & CO.
P.O. Drawer 12 Steveston B.C.

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
旭屋旅館
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函　八八五
でんわ　二〇六七

本紙（一ケ月　枚　五仙　三十　仙）
定價（六ケ月　貳弗五拾仙）
（一ケ年　參弗）
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告（一行一回　拾仙）
（一行一週間　貳拾仙）
普通廣告　一ケ月乃至三ケ月　一吋　貳弗
三ケ月乃至六ケ月　一吋　壹弗五拾仙
六ケ月以上　一吋　壹弗
（但し五面挿入は他頁の倍額とす）
英領加奈陀晩香坡市ヴーア街二十四番
郵函五五〇　電話三〇六五
發行兼編輯人　熊本繁
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Geor Ave. Vancouver, B.C.
P.O. Box 550 Phone 3065
Published by Shigeru Kumamoto.